

Неділя про Закхея

1 Тим. 4, 9-15; Лк. 19, 1-10

Глас 7

Парафія Преображення ГНІХ УГКЦ

131 Victoria St. S., Kitchener On, N2G 2B6

Tel.: (+1) 519-742-4172

Emergency call: (+1) 437-254-8556

 Email: transfigurationkw@gmail.com

Адміністратор парафії: о. Ярослав Копичин



Неділя про Закхея займає особливе місце в літургійному році. Вона є першою Неділею підготовчого циклу до Великого Посту і водночас знаменує поступовий перехід від різдвяних свят до пасхальної дороги — до Хреста і Воскресіння Христового.

Різдвяний період відкрив нам Бога, Який приходить у світ, стає близьким, входить у людську історію. Тепер же Церква починає вести нас далі — до глибшого усвідомлення, для чого Христос прийшов: щоб підняти людину з гріха, зцілити серце і відкрити шлях до воскресіння.

Постать Закхея є дуже промовистою. Він — митар, людина зіпсованої репутації, грішник в очах суспільства. Але водночас це людина, яка має бажання побачити Ісуса. Його зріст, його становище, осуд інших — усе це стає перешкодами. Та Закхей не зупиняється: він вилазить на дерево, робить крок, який може здаватися смішним або принизливим, але є щирим.

І саме тут відбувається найважливіше: Ісус перший зупиняється, дивиться на Закхея і кличе його по імені. Спасіння починається не з осуду, а з зустрічі. Реакція Закхея — це відповідь серця: переміна життя, справедливість, готовність відшкодувати кривду.

Цією Неділею Церква нагадує нам, що піст починається не з обмежень, а з бажання побачити Христа. Це час, коли ми поступово відходимо від святкового настрою Різдва і починаємо вдивлятися у власне життя, ставити чесні запитання і готувати серце до Пасхи.

Додатково варто пам'ятати, що Неділя про Закхея задає тон усьому підготовчому періоду: вона вчить нас внутрішньої готовності до переміни. Великий Піст не є раптовим стрибком у суворість, але поступовим входженням у духовну глибину. Як Закхей не боявся вийти за межі власного комфорту, так і ми покликані зробити перші, ще малі, але чесні кроки — у молитві, у милосерді, у примиренні з ближніми.

Неділя про Закхея — це запрошення: зійти зі своєї байдужості, подолати перешкоди і дозволити Христові увійти в наш дім і наше життя, щоб разом із Ним пройти дорогу посту до світлої радості Воскресіння.

Запрошуємо всіх на спільний концерт фортепіанного тріо **Gryphon Piano Trio** та вокального ансамблю **Nordic Voices**, який відбудеться **29 січня о 19:30** у концертному залі **Maureen Forrester Recital Hall** при **Wilfrid Laurier University** (м. Ватерлу).

У програмі звучатиме твір знаної української композиторки, лауреатки **Шевченківської премії Богдани Фроляк. Композиторка буде присутня на концерті.**

📄 **Квитки** можна придбати на вході або заздалегідь за посиланням:

<https://www.eventbrite.ca/e/gryphon-piano-trio-and-nordic-voices-tickets-1617750909519?aff=ebdsoporgprofile>

📧 **Додаткова інформація:** ✉ Concerts@wlu.ca ☎ 548-889-4206

Після концерту буде можливість поспілкуватися з композиторкою особисто.

Повідомляємо, що **продовжується благодійна ініціатива**, організована **Володимиром Мудрим**, для забезпечення потреб **44-ї Окремої артилерійської бригади імені гетьмана Данила Апостола**, зокрема на теплі речі, ліки від застуди, турнікети та інші необхідні засоби для зимового періоду.

Реквізити для підтримки (приватна ініціатива): E-transfer / PayPal: vmudry@gmail.com

Щиро дякуємо всім, хто підтримав **різдвяний ярмарок печива** — випікав, пакував, продавав, купував або жертвував. Завдяки вашій щедрості ярмарок пройшов успішно: **ми зібрали \$1,237, які вже передано до Центру опіки сиріт у Львові**. Ці кошти допоможуть дітям-сиротам та дітям з інвалідністю в Україні, забезпечуючи їх необхідною опікою та підтримкою.

Нехай Господь благословить кожного з вас за ваше добре серце, жертовність і любов, виявлену ділом.

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ НА ТИЖДЕНЬ 18 – 25 Січня:

18.01 Неділя — 10.00 — Неділя про Закхея. Божественна Літургія.

21.01 Середа — 19.00 — Прп. Максима Ісповідника. Божественна Літургія.

25.01 Неділя — 10.00 — Неділя про митаря і фарисея. Божественна Літургія.

ВІТАЄМО З УРОДИНАМИ: Ольга Коваль (22), Данило Полішук (24)

Многая літа!

ПОЖЕРТВИ: 11.01: \$1115 Початкові внески: \$120

Щиро дякуємо!

Sunday of Zacchaeus

1 Tim. 4, 9-15; Lk. 19, 1-10

Tone 7

Ukrainian Catholic Church of the Transfiguration

131 Victoria St. S., Kitchener On, N2G 2B6

Tel.: (+1) 519-742-4172

Emergency call: (+1) 437-254-8556

Email: transfigurationkw@gmail.com

Administrator: Fr. Yaroslav Kopychyn



The Sunday of Zacchaeus holds a special place in the liturgical year. It is the first Sunday of the preparatory cycle before Great Lent and at the same time marks a gradual transition from the Christmas season to the Paschal journey — toward the Cross and the Resurrection of Christ.

The Christmas period revealed to us a God who comes into the world, becomes close, and enters human history. Now the Church begins to lead us further — toward a deeper understanding of why Christ came: to raise the human person from sin, to heal the heart, and to open the way to resurrection.

The figure of Zacchaeus is deeply meaningful. He is a tax collector, a man with a tarnished reputation, a sinner in the eyes of society. Yet he is also someone who desires to see Jesus. His height, his status, and the judgment of others all become obstacles. But Zacchaeus does not stop — he climbs a tree, taking a step that may seem foolish or humiliating, yet is sincere.

And here the most important moment occurs: Jesus stops first, looks at Zacchaeus, and calls him by name. Salvation begins not with condemnation, but with an encounter. Zacchaeus's response is a response of the heart: a change of life, a commitment to justice, and a readiness to make restitution.

On this Sunday, the Church reminds us that fasting begins not with restrictions, but with the desire to see Christ. It is a time when we gradually move away from the festive mood of Christmas and begin to look honestly at our own lives, to ask sincere questions, and to prepare our hearts for Pascha.

It is also worth remembering that the Sunday of Zacchaeus sets the tone for the entire preparatory period: it teaches us inner readiness for transformation. Great Lent is not a sudden leap into strictness, but a gradual entry into spiritual depth. Just as Zacchaeus was not afraid to step beyond his comfort zone, so we too are called to take the first — still small, but honest — steps in prayer, in mercy, and in reconciliation with others.

The Sunday of Zacchaeus is an invitation: to come down from our indifference, to overcome obstacles, and to allow Christ to enter our home and our life, so that together with Him we may walk the Lenten journey toward the radiant joy of the Resurrection.

Everyone is warmly invited to a joint concert by the **Gryphon Piano Trio** and the vocal ensemble **Nordic Voices**, which will take place on **January 29 at 7:30 PM** at the **Maureen Forrester Recital Hall** at **Wilfrid Laurier University** (Waterloo).

The program will feature a work by the distinguished Ukrainian composer and **Shevchenko Prize laureate Bohdana Froliak**. The composer will be present at the concert.

🎫 **Tickets** can be purchased at the door or in advance at the following link:

<https://www.eventbrite.ca/e/gryphon-piano-trio-and-nordic-voices-tickets-1617750909519?aff=ebdsoporgprofile>

ℹ️ **For more information:** ✉️ Concerts@wlu.ca ☎️ 548-889-4206

After the concert, there will be an opportunity to meet and speak with the composer personally.

We inform you that a **charitable initiative is ongoing**, organized by **Volodymyr Mudry**, to support the needs of the **44th Separate Artillery Brigade named after Hetman Danylo Apostol**, including warm clothing, cold medication, tourniquets, and other essential supplies for the winter period.

Details for support (private initiative): E-transfer / PayPal: vmudry@gmail.com

A heartfelt thank you to everyone who supported **the Christmas Cookie Bake Sale** — by baking, packing, selling, purchasing, or donating. Thanks to your generosity, the bake sale was a success: **we raised \$1,237**, which has already been sent to **the Orphan Care Centre in Lviv**. These funds will help orphans and children with disabilities in Ukraine by providing essential care and support.

May the Lord bless each of you for your kind hearts, sacrifice, and love shown through your actions.

📖 **Schedule of Divine Services for the Week January 18 – 25**

01/18 SUNDAY – 10:00 a.m. – **Sunday of Zacchaeus. Divine Liturgy**

01/21 Wednesday – 07.00 p.m. – **Venerable Maximus the Confessor. Divine Liturgy.**

01/25 SUNDAY – 10:00 a.m. – **Sunday of the Publican and the Pharisee. Divine Liturgy.**

BIRTHDAY GREETINGS: Olga Kowal (22), Dan Polischuk (24)

Happy Birthday!

DONATIONS: 11.01: \$1115

Initial Offering: \$120

Thank you for your support!